

г.Рига _____ 2015г.

Rīgā _____ 2015.gada _____

Общество с ограниченной ответственностью “AED Rail Service”, рег.№ 40003648131, Густава Земгала гатве 12, Рига, LV-1084, именуемое в дальнейшем Лицензиар, в лице председателя Правления С.Шведова, действующего на основании Устава, и общество с ограниченной ответственностью “_____”, рег.№ _____, именуемое в дальнейшем Лицензиат, в лице _____, действующего на основании Устава, вместе именуемые “Стороны”, а индивидуально – “Сторона”, заключили настоящий лицензионный договор (далее по тексту-Договор) о нижеследующем:

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību „AED Rail Service”, reģ.Nr. 40003648131, Gustava Zemgala gatve 12, Rīga, LV-1084, tālāk saukts Licenciārs, Valdes priekšsēdētāja Sergeja Švedova personā, kurš darbojas uz Statūtu pamata, un sabiedrība ar ierobežotu atbildību „_____”, reģ. Nr. _____, _____, tālāk saukts Licenciāts, _____ personā, kurš darbojas uz Statūtu pamata, kopā saukti Puses, bet katrs atsevišķi Puse, noslēdza esošo licences līgumu (turpmāk tekstā – Līgums) par sekojošo:

1. Предмет договора

1.1. Лицензиар предоставляет Лицензиату право на установку и использование программного продукта “Автоматизированное рабочее место “Накладная СМГС” (далее – АРМ “Накладная СМГС”) на условиях, изложенных в настоящем Договоре.

1.2. Лицензиар гарантирует, что он является обладателем исключительного права на программный продукт АРМ “Накладная СМГС”, указанной в пункте 1.1. Договора, и что имеет права на заключение Договора.

2. Права и обязанности Сторон

2.1. Обязанности Лицензиара:

2.1.1. Предоставить Лицензиату право использования программного продукта АРМ “Накладная СМГС” путем выдачи сертификата на активацию АРМ “Накладная СМГС” в течение 1 (одного) рабочего дня после получения оплаты в соответствии с пунктом 3.1. настоящего Договора, после чего обязательства по передачи права считаются выполненным.

2.1.2. Воздерживаться от каких-либо действий, способных затруднить осуществление Лицензиатом предоставленного ему права использования программы в установленных Договором пределах.

2.1.3. Консультировать Лицензиата по вопросам работы программы.

2.1.4. Информировать Лицензиата о новых версиях (обновлениях) программы и осуществлять предоставление обновлений и доработок программы по просьбе Лицензиата на условиях, определяемых Сторонами в дополнительном соглашении к Договору.

2.2. Лицензиар имеет право:

2.2.1. Вносить в Программу улучшения, изменения, устранять выявленные недостатки программы, выпускать обновления Программы.

2.2.2. Отказаться от требований Лицензиата по добавлению, изменению возможностей и технических особенностей программы, ввиду того, что программа

1. Līguma priekšmets

1.1. Licenciārs piešķir Licenciātam tiesības instalēt un darbināt programmatūras produktu „Automatizētā darba vieta „SMGS pavadzīme” (turpmāk tekstā – ADV „SMGS pavadzīme”), pamatojoties uz šī Līguma noteikumiem.

1.2. Licenciārs garantē, ka viņš ir īpašnieks un viņam pieder visas tiesības uz ADV „SMGS pavadzīme”, norādītajai šī Līguma 1.1. punktā, un ir tiesīgs Līguma noslēgšanai.

2. Pušu tiesības un pienākumi

2.1. Licenciāra pienākumi:

2.1.1. Piešķirt Licenciātam tiesības instalēt un darbināt ADV „SMGS pavadzīme”, pamatojoties uz izdoto aktivizēšanas sertifikātu, 1 (vienas) darba dienas laikā pēc apmaksas saņemšanas sakaskaņā ar šī Līguma 3.1.p., pēc kā tiesības nodošanas pienākumi tiks uzskatīti par izpildītiem.

2.1.2. Atturēties no jebkādas rīcības, kas varētu kavēt Licenciātam piešķirtās programmas izmantošanas tiesību īstenošanu, kas piešķirtas Līguma ietvaros.

2.1.3. Konsultēt Licenciātu programmas darbības jautājumos.

2.1.4. Informēt Licenciātu par jaunajām programmas versijām (atjauninājumiem) un veikt atjauninājumu pieeju un programmatūras piestrādi pēc Licenciāta lūguma attiecīgi uz Pušu noslēgto papildus Vienošanas Līgumam.

2.2. Licenciārs tiesības:

2.2.1. Veikt izmaiņas, uzlabojumus programmā, novērst konstatētos trūkumus programmā, izlaist programmas atjauninājumus.

2.2.2. Noraidīt Licenciāta lūgumu pievienot, mainīt iespējas un tehniskās iezīmes programmā, jo programma ir paredzēta plašam lietotāju skaitam.

разработана для широкого круга пользователей.

2.2.3. В случае нарушения Лицензиатом условий использования программы, лишить Лицензиата прав на использование программы без возврата полученных денежных средств.

2.3. Обязанности Лицензиата:

2.3.1. Соблюдать условия Договора.

2.3.2. Использовать программу под наименованием, установленным Лицензиаром и указанным в Спецификации к настоящему Договору.

2.3.3. Не осуществлять и/или не разрешать осуществлять в отношении программы следующие действия: копирование, перевод, модифицирование и изменение, иную переработку, взлом программы.

2.3.4. Не предоставлять (не передавать) полностью или частично третьим лицам полученные по настоящему Договору права, в том числе не разрешается продавать, тиражировать, копировать программу, предоставлять доступ третьим лицам, передавать во временное пользование, распространять программу в коммерческих целях, отчуждать иным образом, в т.ч. безвозмездно.

2.4. Лицензиат имеет право:

2.4.1. Произвести установку программы на персональные компьютеры, количество которых не превышает количество сертификатов, приобретенных у Лицензиара в соответствии с п.2.1.1. настоящего Договора.

2.4.2. Получать консультации от Лицензиара по вопросам работы программы.

2.4.3. Использовать программу способами, которые указаны в документации, прилагающейся к программе, а также разрешены и не запрещены настоящим Договором.

3. Финансовые условия. Порядок расчетов.

3.1. Лицензиат оплачивает Лицензиару вознаграждение за право использования программы в размере 80 EUR (восемьдесят евро) без учета НДС за 1 (одну) единицу. При приобретении двух и более единиц устанавливается следующая стоимость:

- 2 единицы – 140 EUR (сто сорок евро) без учета НДС;
- 3 единицы – 200 EUR (двести евро) без учета НДС;
- 4 единицы и более – договорная цена.

3.2. Стоимость является договорной и не подлежит изменению.

3.3. Оплата производится Лицензиатом на расчетный счет Лицензиара в полном размере после подписания Договора.

3.4. Обязательство Лицензиата по оплате считается выполненным в день поступления денежных средств на расчетный счет Лицензиара.

4. Гарантийный срок программного продукта

4.1. Гарантийный срок программы составляет 2 года.

4.2. Гарантийный срок начинается с момента получения Лицензиатом сертификата на активацию

2.2.3. Gadījumā, ja Licenciāts ir pārkāpis programmas lietošanas noteikumus, tad Licenciāts var zaudēt tiesības tālākai tās izmantošanai, bez naudas līdzekļu atgriešanas.

2.3. Licenciāta pienākumi:

2.3.1. Ievērot Līguma nosacījumus.

2.3.2. Lietot programmu ar nosaukumu, ko noteicis Licenciārs un ir norādīts šī Līguma Specifikācijā.

2.3.3. Nevar veikt un/vai atļaut veikt šādas darbības attiecībā uz programmu: kopēšana, tulkošana, modificēšana, rediģēšana un citas darbības, kā arī programmas uzlaušanu.

2.3.4. Nesniegt (nenodot) pilnībā, vai daļēji trešajām personām saņemtas šī līguma lietošanas tiesības, tai skaitā nedrīkst pārdot, tirāžēt, kopēt programmu, dot piekļuvi trešajām personām, nodot īslaicīgā lietošanā, pavairot programmu komerciāliem mērķiem, atsavināt citā veidā, tai skaitā bez atlīdzības.

2.4. Licenciāta tiesības:

2.4.1. Instalēt programmatūru personālajos datoros, kuru skaits nepārsniedz iegādāto sertifikātu skaitu, kas tika iegādāti pie Licenciāra saskaņā ar šī Līguma 2.1.1.p.

2.4.2. Saņemt konsultācijas no Licenciāra par programmatūras darbības jautājumiem.

2.4.3. Izmantot programmu veidos, kādi norādīti dokumentācijā, kas ir pievienota programmai, kā arī, kas atļauti un nav aizliegti šajā Līgumā.

3. Finansiālie nosacījumi un norēķinu kārtība.

3.1. Licenciāts apmaksā Licenciāram par programmas lietošanas tiesībām summu 80 EUR (astoņdesmit eiro) bez PVN par vienu vienību. Iegādājoties 2 (divas) un vairāk vienības, tiek noteikta sekojošā cena:

- 2 vienības – 140 EUR (viens simts četrdesmit eiro) bez PVN;
- 3 vienības – 200 EUR (divi simti eiro) bez PVN;
- 4 vienības un vairāk – līgumcena.

3.2. Cena ir atrunāta un nav maināma.

3.3. Licenciāts veic samaksu uz Licenciāra bankas kontu pilnā apmērā pēc līguma parakstīšanas brīža.

3.4. Samaksa tiek uzskatīta par izpildītu, kad tā ienākusi Licenciāra bankas kontā.

4. Programmatūras produkta garantijas laiks

4.1. Programmatūras garantijas laiks noteikts 2 gadi.

4.2. Garantijas laiks tiek uzsākts no brīža, kad Licenciāts saņema sertifikātu ADV „SMGS pavadzīme”

5. Срок действия договора

5.1. Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания обеими Сторонами и действует 24 месяца.

5.2. Любая из Сторон вправе в одностороннем порядке отказаться от исполнения настоящего Договора, уведомив другую Сторону путем направления за 30 (тридцать) дней уведомления в письменном виде.

6. Обстоятельства непреодолимой силы

6.1. Стороны освобождаются от ответственности за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по настоящему Договору, если надлежащее исполнение оказалось невозможным вследствие действия непреодолимой силы, то есть чрезвычайных и непредотвратимых при данных условиях обстоятельств: стихийные бедствия, пожары, наводнения, землетрясения, военные действия или введение чрезвычайного положения, забастовки, изменения в законодательстве Латвийской Республики, препятствующие исполнению обязательств по настоящему Договору и не зависящие от воли Сторон.

6.2. Сторона, для которой создалась невозможность исполнения обязательств по настоящему Договору, обязана уведомить другую сторону о наступлении таких обстоятельств в течение 10 (десяти) дней.

6.3. Сторона, которая подвергается воздействию непреодолимой силы, должна доказать существование непреодолимой силы достоверными документами.

7. Порядок разрешения споров

7.1. Все разногласия и споры, которые могут возникнуть из настоящего Договора или в связи с ним, будут, по возможности, разрешаться путем переговоров между Сторонами.

7.2. В случае если Стороны не придут к соглашению, спор подлежит разрешению в соответствии с действующим законодательством Латвийской Республики.

8. Заключительные положения

8.1. Все условия Договора являются конфиденциальной информацией для третьих лиц и не могут быть разглашены без взаимного на то согласия Сторон в письменном виде, за исключением случаев, предусмотренных действующим законодательством Латвийской Республики. Стороны также обязуются не разглашать и не передавать какую-либо информацию и сведения друг о друге, которая стала им известна в ходе исполнения Договора.

8.2. Все приложения, дополнения и изменения к настоящему Договору являются его неотъемлемой частью и действительны лишь при условии, если они совершены в письменной форме, подписаны полномочными представителями и скреплены

5. Līguma darbības laiks

5.1. Līgums stājas spēkā no tā parakstīšanas brīža abām pusēm un darbojas 24 mēneši.

5.2. Jebkura no pusēm vienpersoniski tiesiskā atteikties no Līguma, brīdinot otru Pusi rakstiski 30 (trīsdesmit) dienas pirms līguma pārtraukšanas.

6. Nepārvaramas varas apstākļi

6.1. Puses nav atbildīgas par Līguma nosacījumu neizpildi, vai neatbilstošu izpildi, ja tas noticis nepārvaramas varas apstākļu iestāšanās rezultātā, tādu, kā dabas katastrofas, ugunsgrēki, plūdi, zemestrīce, viesuļvētra, jebkura rakstura kara darbība, masu nekārtības, ka arī citi ārkārtēja rakstura notikumi, streiki, ko puses nav varējušas ne paredzēt, ne kādā veida novērst, kā arī izmaiņas Latvijas Republikas likumdošanā, kas traucē pusēm pildīt Līguma nosacījumus, neatkarīgi no viņu gribas.

6.2. Puse, kurai nav iespēju izpildīt Līguma saistības, pienākums 10 (desmit) dienu laikā informēt otru pusi par radušos situāciju.

6.3. Pusei, kurai radušies nepārvarami šķēršļi, pienākums to pierādīt iesniedzot pamatojošus dokumentus.

7. Strīdu atrisināšana

7.1. Visas nesaskaņas un strīdi, kuri radušies šī Līguma izpildes gaitā, izskatāmi sarunu ceļā starp Pusēm.

7.2. Ja Puses nevar vienoties strīdu izskatīšanu pārrunu ceļā, tad tas tiks izskatīts Latvijas Republikas tiesā atbilstoši Latvijas Republikas likumdošanai.

8. Noslēguma nolikums

8.1. Visi šī Līguma noteikumi ir konfidenciālā informācija priekš trešajām personām, Pusēm nav tiesību izpaust informāciju bez otras Puses rakstveida piekrišanas, izņemot gadījumus, kas paredzēti Latvijas Republikas likumdošanā. Kā arī Puses vienojas neizpaust un nenodot jebkādu informāciju un ziņas par viens otru, kas nonākusi rīcībā šī Līguma darbības laikā.

8.2. Visi pielikumi un izmaiņas Līgumam ir neatņemama tā sastāvdaļa, un ir spēkā pēc rakstveida noformēšanas un parakstīti pilnvarotiem pārstāvjiem un apzīmogoti ar Pušu zīmogiem.

печатами Сторон.

8.3. Стороны обязаны незамедлительно в письменной форме уведомлять друг друга обо всех изменениях адресов и других реквизитов, указанных в настоящем Договоре.

8.4. Во всем, что не предусмотрено настоящим Договором, Стороны руководствуются действующим законодательством Латвийской Республики.

8.5. Настоящий Договор составлен и подписан в двух подлинных экземплярах по одному для каждой из Сторон, причем оба экземпляра имеют одинаковую юридическую силу.

10. Реквизиты сторон

„Лицензиар”

ООО “AED Rail Service”

Рег.№ 40003648131

Юридический / фактический адрес:

Густава Земгала гатве 12, Рига, LV-1084

Банковские реквизиты:

AS “Rietumu Banka”

Р/с: LV65RTMB0000115801102

SWIFT: RTMBLV2X

Тел.: +371 67234949

E-pasts: support@aedrail.net

„Лицензиат”

8.3.Pušu pienākums nekavējoties rakstveidā informēt otru Pusi par visām adresu un citu rekvizītu izmaiņām, kas norādītas šajā Līgumā.

8.4. Visā, kas netiek ietverts šajā Līgumā, Puses vadās pēc Latvijas Republikas esošās likumdošanas.

8.5. Līgums sastādīts un parakstīts 2 (divos) eksemplāros, pa vienam katrai Pusei, un abiem eksemplāriem ir vienāds juridisks spēks.

10. Pušu rekvizīti

„Licenciārs”

ООО “AED Rail Service”

Reģ.Nr. 40003648131

Juridiskā/Faktiskā adrese:

Gustava Zemgala gatve 12, Rīga, LV-1084

Bankas rekvizīti:

AS “Rietumu Banka”

Norēķinu konts: LV65RTMB0000115801102

SWIFT: RTMBLV2X

Tālrunis: +371 67234949

E-pasts: support@aedrail.net

Valdes priekšsēdētājs _____ S.Švedovs

„Licenciāts”

